



**Sumáriu Kazu**  
**Tribunál Distritál Dili**  
**Janeiru 2021**

**Afirmasaun:** Sumáriu Kazu tuirmai ne'e deskreve faktu sira no prosesu iha Tribunál tuir JSMP nia monitorizasaun independente, no deklarasaun ne'ebé parte sira fó iha Tribunál nia laran. Informasaun ne'e la representa JSMP nia hanoin hanesan instituisaun ida.

JSMP kondena maka'as forma violénsia hotu-hotu, liuliu hasoru fetu no ema vulneravel. JSMP afirma laiha justifikasaun ba kualkér violénsia hasoru fetu.

**A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Dili**

**1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza: 39**

Artigu	Tipu Kazu	Númeru
Artigu 145 Kódigu Penál (KP) & artigu 2, 3, no 35 letra (b) (LKVD)	Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika (artigu 2 kona-ba konseitu violénsia doméstika, artigu 3 kona-ba relasaun família, artigu 35 kona-ba tipu krime violénsia doméstika (VD) sira no artigu 36 kona-ba krime sira violénsia doméstika nian hanesan krime públiku)	21
Artigu 171 KP	Koasaun seksuál	2
Artigu 285 KUHP (Kitab Undang-Undang Hukum Pidana)	Violasaun seksuál	1
Artigu 155 KP & artigu 2, 3, no 35 LKVD	Maus-tratus ba menór	1
Artigu 145 KP & artigu 2, 3, no 35 letra (b) LKVD & 174, 183 KP	Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika (artigu 2 kona-ba konseitu violénsia doméstika, artigu 3 kona-ba relasaun família, artigu 35 kona-ba tipu krime VD sira no artigu 36 kona-ba krime sira VD	1

Rua Beco Lakateu, Aldeia Manu fuik,  
Suku Colmera, Administrativu Vera Cruz  
Dili Timor Leste  
PoBox: 275

Telefone: 3323883 | 77040735

[www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl)

[info@jsmp.tl](mailto:info@jsmp.tl)

Facebook: [www.facebook.com/timorleste.jsmp](https://www.facebook.com/timorleste.jsmp)

Twitter: @JSMPtl

	nian hanesan krime públiku), explorasaun seksuál ba ema seluk no devasa	
Artigu 225 KP	La halotuir obrigasaun alimentár	1
Artigu 303, 304 KP	Falsifikasaun ba dokumentu ka notasaun téknika no falsifikasaun agravada	1
Artigu 295, 319 KP	Pekulatu, administrasaun irregulár ba verba pública	1
Artigu 297 KP	Abuza poder	1
Artigu 274, 295, 303, 304 KP	Administrasaun danoza, pekulatu, falsifikasaun ba dokumentu ka notasaun téknika no falsifikasaun agravada	1
Artigu 267 KP	Burla agravada	1
Artigu 151 KP	Ofensa korporál resíproka	1
Artigu 145 KP	Ofensa ba integridade física simples	3
Artigu 138 KP	Omisídiu simples	1
Artigu 140 KP	Omisídiu negligente	1
Artigu 145 KP & Arma brankas - Artigu 2 nú.1 (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017	Ofensa ba integridade física simples no arma brankas	1
<b>Totál</b>		<b>39</b>

## 2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza: 16

Tipu desizaun	Artigu	Númeru
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun	Artigu 68 KP	6
Pena multa	Artigu 67 KP	3
Pena prizaun	Artigu 66 KP	1
Pena admoestasaun	Artigu 82 KP	1
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun ho regra ba konduta	Artigu 68, 70(g) KP	1
Omologa	Artigu 216 KPP	3
Preskrisaun	Artigu 78 (3) KUHP	1
<b>Total</b>		<b>16</b>

## 3. Total kazu sira ne'ebé adia tuir JSMP nia monitorizasaun: 0

## 4. Totál kazu ne'ebé sei kontinua prosesu tuir JSMP nia monitorizasaun: 23

### B. Deskrisaun sumáriu ba desizaun kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza :

#### 1. Krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0246/20.PDDIL  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. José Gonçalves  
Prokuradór : Dr. Gustavo da Silva  
Defeza : Dr. Sergio Dias Quintas  
Desizaun : Pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1

Iha 08 Janeiro 2021, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu AdR hasoru lezadu JdR nu'udar nia oan, iha Munisípiu Dili.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak Iha 04 Agostu 2020, iha oras tuku 16:00 lokraik, iha sira nia uma, bainhira lezadu ajuda hela arguidu halo dapur, derrepente de'it arguidu tuku dala rua iha lezadu nia kotuk-laran no basa dala ida iha lezadu nia hasan parte karuk. Arguidu mós lori ai-sanak baku dala haat iha lezadu nia ain parte karuk no baku dala ida iha lezadu nia reen-toos. Aktu ne'e rezulta lezadu sofre moras iha isin sira ne'ebé arguidu baku.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade física simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2, 3(c), 35(b) no 36 husi LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguidu rekoñese lori ai-sanak baku dala haat iha lezadu nia liman laran parte loos no karuk. Enkuantu faktu sira kona-ba tuku dala rua iha lezadu nia kotuk-laran, basa dala ida iha lezadu nia hasan parte karuk inklui lori ai-sanak baku dala ha'at iha lezadu nia ain no reen-toos ne'e, arguidu deklara katak la loos. Arguidu mós deklara katak depoisde hetan baku, lezadu nia inan mak lori lezadu bá halo tratamentu iha ospitál. Arguidu haktuir katak nia la husu tuir lezadu nia kondisaun tanba arguidu haree katak lezadu nia kondisaun di'ak hela. Liután arguidu deklara katak depoisde akontesimentu ne'e sira di'ak malu kedas, arrepende ninia hahalok ne'e no foin primeiravés mai hatan iha tribunál.

Enkuantu, lezadu kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no hatutan katak arguidu baku lezadu tanba lezadu sobu odamatan dapur nian ne'ebé tuir loloos la presiza atu sobu maibé depoisde akontesimentu ne'e sira di'ak malu kedas.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete faktu hotu iha akuzasaun, mezmú arguidu koko atu nega faktu balun maibé lezadu kontinua konfirma faktu sira ne'e, nune'e atu prevene krime hanesan iha futuro, husu ba tribunál atu aplika pena prizaun fulan haat suspende ba tinan ida.

Enkuantu, defeza haktuir katak arguidu deklara de'it faktu ne'ebé nia komete, arrepende ona ninia hahalok ne'e, foin primeiravés mai hatan iha tribunál no arguidu nia rendimentu limitadu tebe-tebes, tanba ne'e konkorda ho pedidu prokuradór nian ne'ebé husu pena prizaun fulan haat suspende ba tinan ida.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu sira ne'ebé prodús durante julgamentu, tribunál prova katak arguidu tuku dala rua iha lezadu nia kotuk-laran, basa dala ida iha lezadu nia hasan parte karuk no lori aisanak baku dala haat iha lezadu nia ain parte karuk no baku dala ida iha lezadu nia reen-toos.

Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu arrepende ona ninia hahalok, foin primeiravés mai hatan iha tribunál no di'ak malu ona ho lezadu, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan tolu suspende tinan ida.

### **2. Krime ofensa ba integridade fízika simples**

Nú. Prosesu : 0015/17.LIBZT  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. Evangelino Belo  
Prokuradora : Dra. Benvinda da Costa do Rosario  
Defeza : Dr. Estaque Pereira Guterres  
Desizaun : Pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 1 fulan 6

Iha 14 Janeiro 2021, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebe envolve arguidu Flaviano dos Santos hasoru lezadu Domingos Borges nu'udar viziñu, iha Munisípiu Likisá.

### **Akuzasaun Prokuradora**

Prokuradora akuza katak iha 30 Agostu 2017, arguidu tuku dala ida iha lezadu nia tilun sorin loos no dudu lezadu monu ba rai. Antes agresaun ne'e, lezadu ko'alia liafuan ne'ebé la di'ak ba arguidu nia aman, nune'e arguidu ho lezadu diskute malu to'o arguidu halo agresaun hirak ne'e.

Prokuradora akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun no deklara katak arrepende ninia hahalok. Arguidu mós promete sei la komete tan krime hanesan iha futuru.

Alende ne'e, lezadu kontinua konfirma faktu hotu iha akuzasaun no deklarasaun mós katak antes akontesimentu ne'e iha ona dezentendimentu entre lezadu no arguidu nia aman no problema ne'e sira rezolve tiha ona. Maibé liutiha semana ida arguidu tuku lezadu sein lezadu hatene tanba saida mak arguidu tuku lezadu. Lezadu hatutan katak depoisde akontesimentu ne'e laiha tan ona problema entre sira.

### **Alegasaun finál**

Prokuradora konsidera arguidu provadu komete krime ofensa ba integridade fízika simples hasoru lezadu bazeia ba konfisaun arguidu nian no konfirmasaun husi lezadu. Tanba ne'e, mezmú arguidu konfesa, arrepende ninia hahalok no promete sei la repete ninia hahalok, maibé atu prevene hahalok ne'e iha futuru hasoru lezadu no ema seluk, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan ida suspende ba tinan haat.

Enkuantu, defeza haktuir katak arguidu konfesa, arrepende ninia hahalok no promete sei la komete tan krime hanesan iha futuru, nune'e husu ba tribunál atu fó pena ne'ebé justu ba arguidu.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu hotu ne'ebé prodús durante julgamentu, tribunál prova katak arguidu tuku dala ida iha lezadu nia tilun sorin loos no dudu lezadu halo monu tu'un ba rai. Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa, arrepende ona ninia hahalok no promete sei la komete tan krime hanesan iha futuru, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan ida suspende ba tinan ida fulan neen.

### **3. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu	: 0076/20 DICMR
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Álvaro Maria Freitas
Prokuradora	: Dra. Angelina Saldanha
Defeza	: Dr. Sergio Dias Quintas
Desizaun	: Pena prizaun fulan 2 suspende ba tinan 2

Iha 15 Janeiro 2021, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu AS hasoru nia feen, iha Munisípiu Dili.

### **Akuzasaun Prokuradora**

Prokuradora akuza katak Iha 12 Fevereiro 2020, iha oras tuku 10:00 dadeer, iha arguidu no lezada nia hela fatin, arguidu haruka lezada atu bá impresta ema nia osan atu hadia taksi ne'ebé arguidu lori hodi buka osan, maibé lezada lakohi. Ho nune'e arguidu ho lezada diskute

malu no lezada halai tiha bá lezada nia maun nia uma. Iha tempu hanesan, arguidu tuir lezada no bolu lezada atu filafali bá sira nia uma maibé lezada lakohi, nune'e arguidu tuku dala ida iha lezada nia matan-fukun parte loos rezulta moras, kanek no ran.

Prokuradora akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade física simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2(a), 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha julgamentu, arguidu konfesa faktu sira iha akuzasaun no deklarata katak foin primeiravés komete krime hasoru lezada. Arguidu mós deklarata katak taksi ne'e la'os arguidu nian, taksi na'in bá tiha foho no entrega taksi ne'e ba arguidu hodi buka pasajeiru ho nune'e bele sustenta nia família maibé iha tempu ida taksi refere aat tiha. Tanba ne'e, arguidu haruka lezada atu impresta ema nia osan hodi hadia taksi ne'e. Arguidu deklarata liután katak depoisde akontesimentu ne'e lezada bá keixa iha polísia no depoisde fila husi ne'ebá lezada fila bá iha sira nia uma no di'ak malu ona ho arguidu. Arguidu mós promete sei la komete tan ninia hahalok ne'e iha futuru.

Alende ne'e, lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklarata katak taksi ne'ebé arguidu lori ne'e lezada nia maun mak fó ba arguidu hodi sustenta arguidu no lezada nia moris, maibé tanba taksi ne'e aat tiha nune'e arguidu haruka lezada atu bá impresta osan US\$200.00 hodi hadia taksi refere, maibé lezada la barani no lakohi atu impresta ema nia osan tanba sempre iha funan. Lezada mós konfirma ho arguidu nia deklarasaun katak arguidu foin primeiravés baku lezada no depoisde fila husi keixa iha polísia, sira di'ak malu kedas no arguidu mós mak serbisu hodi sustenta família.

### **Alegasaun finál**

Prokuradora haktuir katak iha produsaun ba prova sira arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun no konfirma mós husi lezada. Mezmu nune'e atu evita krime hanesan iha futuru la'os ba lezada de'it maibé ba mós comunidade iha jerál, nune'e husu ba tribunál atu aplika pena ne'ebé adekua ba arguidu.

Entretantu parte defeza laiha opozisaun no konkorda ho prokuradora nia alegasaun tanba arguidu konfesa no rekoñese ona nia aktu sira ne'ebé nia halo hasoru lezada.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu sira hotu, tribunál prova katak arguidu tuku dala ida iha lezada nia matan-fukun parte loos. Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós ho sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa, foin primeiravés baku lezada, promete ona katak sei la komete tan krime hanesan iha futuru, arguidu mak sustenta nia oan na'in 7 (hitu) no ekonomikamente la suficiente, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan rua suspende ba tinan rua.

#### **4. Krime ofensa ba integridade fízika simples**

Nú. Prosesu	: 0223/20.NFDIL
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dra. Zulmira Auxiliadora Barros da Silva
Prokuradór	: Dr. Osório de Deus
Defeza	: Dr. Marçal Mascarenhas
Desizaun	: Omologa pedidu dezisténsia keixa

Iha 15 Janeiro 2021, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu tentativa konsilisaun ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu Octavio de Jesus hasoru lezada Efivania Noronha Guterres nu'udar arguidu nia viziña, iha Munisípiu Dili.

#### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 09 Maiu 2020, iha oras tuku 09:30 dadeer, arguidu bá iha nia kolega nia uma iha Kampo-Alor no arguidu para karreta iha lezada nia karreta kotuk. Bainhira lezada ho nia kolega FGP tun husi karreta atu hakat bá estrada sorin, arguidu hakilar lezada dehan " *hoi feto tomboy ó mak faan hau nia feen ne'e*". Lezada hatan fali ba arguidu dehan " *ó nia feen mak se?*" no lezada hatudu nia kolega ne'ebé la'o ho nia no dehan ba arguidu " *ó nia feen mak ne'e ka?*". Lezada nia kolega mós hatan katak " *nia la'os hau nia laen.*" Nune'e lezada dehan ba arguidu " *ó bulak ona karik ne'e mak naran hatudu ema ne'e*".

Rona lezada koa'lia hanesan ne'e, arguidu halai bá no tuku dala barak iha lezada nia karreta no arguidu nia liman kona iha lezada nia kabaas sorin loos no bainhira lezada hit ain arguidu nia liman kona mós iha lezada nia ain-kabun sorin loos. Arguidu mós ameasa lezada dehan sei oho mate lezada.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa.

#### **Produsaun ba prova sira**

Bazeia ba artigu 262 Kódigu Prosesu Penál (KPP) kona-ba tentativa ba konsilisaun, nune'e antes tama ba julgamentu produsaun ba prova, juis husu atu halo tentativa konsilisaun ba arguidu ho lezada.

Iha prosesu tentativa konsilisaun ne'e, lezada hakarak dame ho arguidu maibé husu ba arguidu atu labele repete tan ninia hahalok ne'e hasoru lezada ka ema seluk iha futuru. Arguidu mós konkorda ho pedidu lezada nian ne'e no deklara katak arrende ninia hahalok no promete sei la repete tan hahalok hanesan iha futuru. Bazeia ba konkordánsia ne'e, lezada husu ba tribunál atu deziste tiha ninia-keixa hasoru arguidu.

#### **Alegasaun finál**

Prokuradór no defeza apresia akordu dame ne'ebé parte rua decide ona no husu ba tribunál atu omologa prosesu ne'e.

### **Desizaun**

Bazeia ba akordu dame husi parte rua no pedidu dezisténsia husi lezada tribunál konklui prosesu ne'e no omologa akordu dame refere.

#### **5. Krime la halotuir obrigasaun alimentár**

Nú. Prosesu : 0004/20 ERLET  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dra. Ana Paula Fonseca  
Prokuradór : Dr. Simão Brites Seixas  
Defeza : Dr. José da Silva  
Desizaun : Pena prizaun fulan 11 suspende ba tinan 2 ho regra ba konduta

Iha 18 Janeiro 2021, Tribunál Distritál Dili liuhusi julgamentu movel iha Munisípiu Ermera prezide julgamentu leitura sentensa ba krime la halotuir obrigasaun alimentár ne'ebé envolve arguidu FM hasoru nia oan, iha Munisípiu Ermera.

#### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha tinan 2019 lezada isin-rua husi arguidu maibé lezada ninia família la hatene. Lezada foin fó hatene ba nia inan-aman, família sira inklui arguidu bainhira lezada isin-rua fulan hitu ona maibé arguidu lakohi responsabiliza ba labarik ne'ebé iha hela lezada nia isin.

Antes ne'e, iha tinan rua ba kotuk, iha 04 Maiu 2017, lezada simu telefone husi arguidu ne'ebé lezada la koñese no sira konversa liuhusi telefone no ikus mai konkorda malu atu iha relasaun namoru. Lezada mós husu dala rua ba arguidu kona-ba arguidu nia estatus sivíl maibé arguidu la resposta. Tanba arguidu la resposta, nune'e lezada mós fiar katak arguidu sei klosan hela.

Tuir mai, iha 05 Maiu 2017, lezada husi Dili bá vizita nia inan-aman iha Ermera no la fó hatene ba arguidu, maibé bainhira lezada ho kamioneta to'o iha dalan atu bá lezada ninia inan-aman nia uma, arguidu hein tiha ona lezada iha fatin ne'ebé mak kamioneta para ba no kontaktu ba lezada hodi sira na'in rua hasoru malu. Lezada mós simu telefone husi arguidu no konsege hasoru malu, konverse no la'o hamutuk bá iha lezada nia uma durante oras ida nia laran.

Momentu sira na'in rua la'o ne'e lezada kontinua husu ba arguidu "*ó klosan ka kaben-na'in?*" no arguidu hatan katak nia hadomi de'it lezada. Maibé lezada nafatin husu no arguidu hatan katak sei hola lezada. Ho nune'e, sira kontinua la'o no arguidu mós komesa hako'ak lezada, maibé lezada hikis tiha arguidu nia liman no dehan ba arguidu "*keta hanesan ne'e*", maibé arguidu hatan dehan "*ó tauk fali, hau hako'ak ó hanesan ne'e, tanba hau atu hola ó mak*



*hako'ak ó ne'e*". Depoisde arguidu ko'alia tiha hanesan ne'e, arguidu riba lezada ba iha rai, kolu lezada nia roupa no halo relasaun seksuál. Depoisde halo tiha relasaun seksuál, arguidu dehan ba lezada katak "*loron ikus mak ó hola fali mane seluk ó sei mate no mane ne'e mós sei la goja ó*".

Iha 2019, kuandu lezada muda husi Dili bá hela iha Ermera, lezada ho arguidu kontinua halo relasaun seksuál no konsege moris hamutuk iha tinan 2019 to'o lezada grávida maibé arguidu lakohi atu responsabiliza.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 225 KP kona-ba la halotuir obrigasaun alimentár ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgментu, arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun no deklarata katak sira na'in rua gosta malu no konsege hamutuk husi 2017 to'o 2019, maibé lezada nia família mak la aseita sira nia relasaun nune'e durante lezada grávida to'o partu arguidu seidak fó buat ruma. Arguidu mós deklarata katak antes ho lezada, arguidu iha ona feen no oan na'in ualu maibé pruntu atu responsabiliza ba lezada nia oan ne'e.

Tanba arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun, nune'e tribunál deside la rona ona lezada ninia deklarasaun.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór haktuir katak arguidu rekoñese katak menór ne'ebé foin fulan sia ne'e arguidu nia oan duni no krime ida ne'e haree ba interese menór nian. Alende ne'e, arguidu mós promete atu asume nia responsabilidade ba menór ka nia oan, nune'e rekere ba tribunál atu fiksa valor mensalmente ne'ebé adekuaudu hodi arguidu bele atribui ba nia oan.

Alende ne'e, defeza haktuir katak arguidu konfesa ninia hahalok no rekoñese katak menór ne'e nia oan duni no pruntu atu tau-matan. Tanba ne'e, husu ba tribunál atu fiksa valor mensalmente tuir arguidu nia kondisaun.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu hotu ne'ebé prodús durante julgamentu, tribunál prova katak arguidu halo halo duni relasaun seksuál ho lezada no bainhira lezada isin-rua arguidu lakohi atu responsabiliza ba menór ka sira nia oan ne'e. Alende ne'e, tetu mós sirkunstánsia agravante sira hanesan arguidu bosok lezada katak klosan nune'e lezada hakarak moris hamutuk ho arguidu maibé tuir loloos iha ona feen no oan na'in ualu. Alende ne'e, arguidu nia konfisaun la'os hanesan aktu arrendimentu.

Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós sirkunstánsia agravante sira ne'e hotu, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan 11 suspende ba tinan rua

inklui aplika regra ba konduta atu arguidu apresenta-an periodikamente kada fulan dala ida durante fulan 11 iha prokuradór delegasaun Gleno nian. Enkuantu relasiona ho fiksa valor ba alimentasaun nian, tribunál husu atu lezada hatama keixa liuhusi prosesu sivil.

## **6. Krime ofensa ba integridade fízika simples**

Nú. Prosesu : 0142/19.DIDIL  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dra. Maria Solana da Conceição Fernandes  
Prokuradór : Dr. Hipólito Exposto Martins Santa  
Defeza : Dra. Joana Christina Pinto  
Desizaun : Omologa pedidu dezisténsia keixa

Iha 18 Janeiro 2021, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu tentativa konsiliaun ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu Duarte da Costa hasoru lezadu José Soares dos Santos nu'udar nia viziñu, iha Munisípiu Dili.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 23 Jullu 2019, iha oras tuku 23:30 kalan, lezadu fila husi serbisu fatin to'o iha uma haree odamatan portaun taka no xave ho kadiadu, nune'e lezadu bolu nia oan feto atu mai loke odamatan portaun ne'e, maibé xave laiha tanba xave portaun iha hela arguidu. Ho nune'e, lezadu haruka nia oan feto atu foti besi hodi lezadu selok tiha portaun refere. Rona ida ne'e, arguidu sai husi uma laran no bá loke portaun no hateten ba lezadu "ó bá iha ne'ebé mak foin fila ne'e?". Lezadu hatan katak "hau bá serbisu hodi sustenta hau nia família." Arguidu hatan fali lezadu katak "serbisu saida maka sai kalan boot fali ne'e". Hafoin ne'e, arguidu buti lezadu nia kakorok, dada lezadu tama portaun laran no tuku dala ida iha lezadu nia hirus-matan rezulta lezadu monu bá rai no lezadu ba hato'o kedas keixa iha polísia.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa.

### **Produsaun ba prova sira**

Bazeia ba artigu 262 KPP kona-ba tentativa ba konsiliaun, nune'e antes tama ba julgamentu produsaun ba prova, juis husu atu halo tentativa konsiliaun ba arguidu ho lezadu.

Iha prosesu tentativa konsiliaun ne'e, lezadu hakarak dada prosesu ne'e no perdua arguidu no husu ba arguidu atu labele repete tan hahalok hanesan hasoru lezadu ka ema seluk iha futuro. Alende ne'e, arguidu mós konkorda ho pedidu lezadu nian no husu deskulpa ba lezadu no promete la halo tan hahalok hanesan iha futuro hasoru lezadu. Bazeia ba konkordánsia ne'e, lezadu husu ba tribunál atu deziste tiha ninia-keixa hasoru arguidu.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór no defeza apresia akordu dame ne'ebé parte rua decide ona no husu ba tribunál atu omologa prosesu ne'e.

### **Desizaun**

Bazeia ba akordu dame husi parte rua no pedidu dezisténsia husi lezadu, tribunál konklui prosesu ne'e no omologa akordu dame ba prosesu refere.

### **7. Krime ofensa korporál resíproka**

Nú. Prosesu : 0750/ 19 DICMR  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. Evangelino Belo  
Prokuradora : Dra. Ivonia Guterres  
Defeza : Dr. José Guterres  
Desizaun : Omologa pedidu dezisténsia keixa

Iha 20 Janeiro 2021, Tribunál Distrital Dili prezide julgamentu tentativa konsiliaun ba krime ofensa korporál resíproka ne'ebé envolve arguida NJA ne'ebé mós nu'udar lezada hasoru nia la'en JDJ ne'ebé mós nu'udar arguidu, iha Munisípiu Dili.

### **Akuzasaun Prokuradora**

Prokuradora akuza katak iha 28 Dezembru 2019, iha oras tuku 13:00 meiodia, iha sira nia hela fatin, arguida ho lezadu diskute malu tanba arguida deskonfia lezadu iha relasaun ho fetu seluk. Bainhira sira diskute malu hela arguida komesa aruma nia sasan atu lori bá Ermera no uza xave gaveta armáriu nian baku tui-tuir malu iha lezadu nia oin, maibé tanba lezadu lori liman satan netik nune'e xave refere kona fali iha lezadu nia liman. Arguida mós rakut lezadu nia oin no kakorok rezulta kakorok kanek no ran. Hafoin ne'e, arguida foti bikan fatuk no tuda lezadu maibé la kona tanba lezadu sees tiha.

Prokuradora akuza arguida kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2(a), 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguida deklara katak arguida ho lezadu moris hamutuk hanesan feen ho la'en desde 2014, iha oan ida no arguida mak sustenta ninia família. Arguida mós deklara katak iha lora akontesimentu ne'e, arguida aruma duni nia sasan atu bá Ermera no baku rahun gaveta armáriu labarik nian tanba lezadu tranfere osan ba fetu ida iha Kupan no mós bainhira lezadu gradua iha Universidade da Paz, lezadu la fó hatene ba arguida, nune'e arguida sente laran moras tanba lezadu la konsidera nia hanesan feen.

Arguida mós haktuir katak iha momentu sira diskute malu ne'e, lezadu mak halo agresaun uluk hasoru arguida, lezadu tuku dala ida iha arguida niaibun, tuku dala ida iha kabaas, buti arguida nia kakorok no latan arguida ba rai. Tanba hetan agresaun husi lezadu ne'e mak

arguida fila rakut lezadu nia hasan no kakorok ho intensaun atu lezadu husik arguida, maibé lezadu kontinua buti arguida nia kakorok. Lezadu foin husik bainhira lezadu nia alin na'in rua rasta sees tiha lezadu. Hafoin ne'e, arguida sai bá iha sala vizita, foti bikan fatuk ida no dehan ba lezadu katak "komesa agora ba oin ita nia uma kain mós rahun hanesan bikan ne'e", depois arguida tuda bikan ne'e ba rai rezulta bikan rahun, la'os tuda ba lezadu. Depoisde akontesimentu ne'e arguida ho lezadu hela separadu to'o agora.

Alende ne'e, lezadu mós deklarara katak iha akontesimentu ne'e arguida ho lezadu baku malu tanba arguida deskonfia lezadu iha relasaun domin ho fetu seluk. Iha momentu ne'ebá arguida lori gaveta armáriu nian baku lezadu nia oin maibé kona fali iha lezadu nia liman tanba lezadu satan netik ho nia liman. Tanba hetan agresaun husi arguida ne'e mak lezadu kaer arguida nia liman rua no latan arguida ba iha kolxaun hafoin tuur sae ba arguida nia leten. Momentu iha arguida nia leten ne'e, lezadu kontinua kaer arguida nia liman rua no lezadu foin husik bainhira lezadu nia alin na'in rua rasta sai lezadu. Lezadu hatutan katak nia tuir arguida bá iha sala vizita no buti arguida nia kakorok. Bainhira nia buti arguida nia kakorok ne'e mak arguida rakut lezadu nia hasan karuk rezulta kanek. Lezadu mós konfirma ho arguida nia deklarasaun kona-ba lezadu tuku iha arguida nia ibun no kabaas.

Depoisde rona deklarasaun arguida no lezadu, prokuradora rekere ba tribunál atu halo alterasaun ba kualifikasaun jurídika husi artigu 145 KP ba fali artigu 151 KP kona-ba ofensa korporál resíproka tanba arguida no lezadu baku malu. Arguidu konfesa katak arguida rakut lezadu tanba lezadu halo uluk agresaun hasoru arguida. Nune'e mós lezadu konfirma katak nia buti duni arguida nia kakorok mak arguida rakut lezadu nia hasan no kakorok.

Bazeia ba deklarasaun arguida no lezadu nian ne'e, prokuradór konsidera krime ne'e la prenze rekezitu sira husi krime ofensa ba integridade fízika simples maibé prenze rekezitu sira husi krime ofensa korporál resíproka ho moldura penál to'o tinan 2 prizaun ka multa. Tanba krime refere la'os ho natureza violénsia doméstika, nune'e husu ba tribunál atu halo tentativa konsiliasaun.

Defeza mós konkorda ho prokuradora ninia pedidu alterasaun husi artigu 145 KP ba fali iha artigu 151 KP.

Bazeia ba artigu 262 KPP tribunál halo tentativa konsiliasaun ba NJA no JDJ. Iha prosesu tentativa konsiliasaun ne'e sira hakarak no konkorda atu deziste tiha sira ninia keixa.

### **Alegasaun finál**

Prokuradora no defeza apresia akordu dame ne'ebé parte rua decide ona no husu ba tribunál atu omologa prosesu ne'e.

### **Desizaun**

Bazeia ba akordu dame no pedidu dezisténcia husi NJA no JDJ, tribunál konklui prosesu ne'e no omologa akordu dame.

## **8. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violéncia doméstika**

Nú. Prosesu : 0114/20 DICMR  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. Ana Paula Fonseca  
Prokuradora : Dra. Ivonia Guterres  
Defeza : Dr. Juvinal Yanes  
Desizaun : Pena multa US\$60.00

Iha 25 Janeiro 2021, Tribunál Distrital Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violéncia doméstika ne'ebé envolve arguidu RMM hasoru nia feen, iha Munisípiu Dili.

### **Akuzasaun Prokuradora**

Prokuradora akuza katak iha 03 Marsu 2020, iha oras tuku 23:00 kalan, arguidu dudu lezada ba iha kama leten, silu lezada nia liman ba kotuk no kaer lezada nia ulun no baku ba parede. Aktu sira ne'e rezulta lezada sofre moras iha ulun no oin halai. Antes agresaun ne'e, lezada husu arguidu nia telemóvel maibé arguidu lakohi fó, nune'e arguidu ho lezada diskute malu no arguidu komete agresaun hirak ne'e hasoru lezada.

Prokuradora akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2(a), 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguidu deklara katak faktu sira iha akuzasaun ne'e loos hotu no hatutan katak depoisde lezada husu telemóvel, lezada la'o no kaer hela odamatan mak arguidu dudu maka'as lezada nia liman halo lezada monu ba kama leten. Arguidu mós deklara katak antes ne'e bainhira mosu diskusaun lezada sempre estraga sasan uma laran tanba ne'e mak arguidu lakohi fó nia telemóvel ba lezada. Arguidu rekoñese katak nia hahalok ne'e la di'ak, foin primeiravés hatan iha tribunál no di'ak malu ona to'o agora.

Alende ne'e, lezada kontinua konfirma faktu hotu iha akuzasaun no konfirma mós ho arguidu nia deklarasaun katak lezada sempre riba sasan bainhira mosu problema tanba la konsege kontrola ninia nervozu. Lezada mós deklara katak iha 2018, arguidu baku lezada maibé lezada la hato'o keixa.

### **Alegasaun finál**

Prokuradora konsidera arguidu provadu komete krime hasoru lezada bazeia ba konfisaun arguidu nian no konfirmasaun husi lezada, mezmu nune'e atu prevene krime hanesan iha futuru, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan ida suspende nia ezekeusaun ba tinan rua.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu la limite arguidu nia liberdade no aplika de'it pena multa, tanba arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun, foin primeiravés mai hatan iha tribunál no depoisde akontesimentu ne'e laiha tan problema entre sira.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu hotu ne'ebé prodús durante julgamentu, tribunál prova katak arguidu dudu lezada ba iha kama leten, silu lezada nia liman ba kotuk no kaer lezada nia ulun baku ba parede. Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa, foin primeiravés mai hatan iha tribunál, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena multa US\$60.00. Pena ne'e, arguidu sei selu US\$0.50 kada loron durante loron 120. Tribunál mós fiksa pena alternativa durante loron 80 iha prizaun, bainhira arguidu la selu pena multa refere.

### **9. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu : 0332/19 DIDIL  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dra. Ana Paula Fonseca  
Prokuradora : Dra. Ivonia Guterres  
Defeza : Dr. Humberto Alves  
Desizaun : Pena multa US\$180.00

Iha 25 Janeiro 2021, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu GMP hasoru nia feen, iha Munisípiu Dili.

### **Akuzasaun Prokuradora**

Prokuradora akuza katak iha 27 Dezembru 2020, iha oras tuku 09:00 dadeer, arguidu tuku dala rua iha lezada nia kanuruk rezulta moras maibé lezada la bá halo tratamentu. Antes agresaun ne'e, arguidu sai husi uma durante semana ida, la fila uma no la fó hatene lezada, nune'e arguidu ho lezada diskute malu no arguidu komete agresaun refere hasoru lezada.

Prokuradora akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2(a), 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha julgamentu, arguidu konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklara katak iha momentu ne'ebá arguidu buka hela serbisu no hetan duni serbisu hanesan seguransa iha Delta. Momentu ne'ebá arguidu atu kontaktu lezada hodi fó hatene maibé tanba arguidu nia telefone aat tiha nune'e arguidu la kontaktu lezada no to'o semana ida mak arguidu foin fila bá uma. Arguidu mós deklara katak bainhira arguidu fila bá uma arguidu fó osan ba lezada maibé lezada la simu no tolok arguidu. Ho nune'e, arguidu halo agresaun hasoru lezada maibé

arguidu deklara katak arrepende ninia hahalok ne'e, foin primeiravés baku lezada, di'ak malu ona ho lezada no kontinua moris hamutuk hanesan feen-la'en.

Tribunál presinde la rona ona lezada ninia deklarasaun tanba arguidu konfesa integralmente ba faktu sira iha akuzasaun.

### **Alegasaun finál**

Prokuradora konsidera arguidu provadu komete krime hasoru lezada tuir arguidu nia konfisaun Tanba ne'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu aplika pena ne'ebé adekuaudu ho konsiderasaun ba iha sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa faktu sira, foin primeiravés mai hatan iha tribunál, di'ak malu ona ho lezada no arguidu mak iha responsabilidade hodi sustensa ninia família.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu sira hotu, tribunál prova katak arguidu tuku dala rua iha lezada nia kanuruk. Bazeia ba prova ne'e no tetu sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa faktu sira, foin promeiravés halo agresaun hasoru lezada no di'ak malu ona ho lezada to'o agora, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena multa US\$180.00, ne'ebé arguidu sei selu US\$2.00 kada loron durante loron 90. Tribunál mós fiksa pena alternativa durante loron 60 iha prizaun se kuandu arguidu la selu multa refere.

### **10. Krime violasaun seksuál<sup>1</sup>**

Nú. Prosesu	: 2588/10 PDDIL
Kompozisaun Tribunál	: Koletivu
Juis	: Dr. Argentino Nunes, Dr. José Gonçalves, Dr. Álvaro M. Freitas
Prokuradora	: Dra. Benvinda do Rosario
Defeza	: Dr. João de Carvalho
Desizaun	: Absolve arguidu tanba preskrisaun

Iha 26 Janeiro 2021, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura akordaun ba krime violasaun seksuál no agravasaun ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu OG hasoru nia oan enteada, iha Munisípiu Aileu.

### **Akuzasaun Prokuradora**

---

<sup>1</sup> Bele haree JSMP nia komunikadu imprensa ho titlu Prosedimentu kriminal extinge ba krime violasaun seksuál tanba preskrisaun iha link ne'e: <https://jsmp.tl/wp-content/uploads/Prosedimentu-kriminal-extinge-ba-krime-violasaun-seksual-tanba-preskrisaun-Fevereiro-2021.pdf>

Prokuradora akuza katak arguidu nu'udar lezada nia aman padrastu. Arguidu nia feen ka lezada nia inan mate iha 12 Setembru 1999, bainhira lezada sei iha tinan sanulu resin haat (14). Arguidu iha oan rasik na'in haat inklui lezada hamutuk na'in lima (feto haat no mane ida). Tanba iha uma ne'e iha de'it kuartu ida no kama ida, nune'e arguidu ho nia oan sira toba hamutuk.

Iha data ne'ebé la apura maibé iha Novembru 2001, iha oras tuku 19:00 kalan, bainhira arguidu nia oan sira seluk toba dukur ona, arguidu komesa husu ba lezada atu halo relasaun seksuál maibé lezada rejeita. Iha dadeer lezada komesa fó hatene ba nia alin na'in 4 (haat) no sira hamutuk la'o atu bá fó hatene sira nia tiun sira maibé arguidu duni tuir lezada ho nia alin sira no ameasa sira dehan *"imi labele fó hatene buat ruma ba imi nia tiun sira, se lae hau sei oho hotu imi"*. Rona ida ne'e lezada ho nia alin sira ta'uk no filafali mai sira nia uma.

Liu tiha semana ida, iha kalan bainhira lezada nia alin sira toba hotu ona, arguidu ameasa tan lezada atu oho bainhira lezada lakohi halo relasaun seksuál ho arguidu. Arguidu nia ameasa ne'e halo lezada sente ta'uk tebes. Arguidu ho obriga kolu lezada nia kalsa maibé lezada rejeita no dada sae fali nia kalsa. Arguidu kontinua obriga no ikus halo duni relasaun seksuál ho lezada to'o ezakula. Arguidu nia hahalok sira ne'e rezulta lezada nia orgaun seksuál moras no ran.

Arguidu halo violasaun seksuál hasoru lezada ba dala 8 (ualu) iha sira nia uma to'o ikus lezada grávida (isin-rua). Lezada nia mestre sira iha eskola mak deskobre lezada nia kondisaun no informa ba lezada nia família no sira lori lezada bá konsulta iha sentru saúde. Rezultadu konsulta ne'e hatudu katak lezada isin-rua duni. Hafoin lezada mós fó hatene ba mestre no ninia família sira katak lezada nia aman enteada mak fó oan ba lezada. Ikus mai lezada partu oan mane ida maibé hafoin halo tinan ida lezada nia oan ne'e mate. Aktu sira ne'e halo lezada sente ta'uk, moe, triste, trauma no mós lakon ninia estudu.

Prokuradora akuza arguidu kontra artigu 172 KP kona-ba violasaun seksuál ho moldura penál tinan 5 to'o 15, artigu 173 (a) KP kona-ba agravaun ho moldura penál tinan 5 to'o 20, konjuga ho artigu 2(b), 3(c), 35(b) no 36 LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha julgamentu, arguidu deklara katak arguidu hanesan lezada nia aman haki'ak (padrastu). Iha momentu ne'ebá ameasa lezada no halo duni relasaun seksuál maibé dala ida de'it tanba iha momentu ne'ebá arguidu nia hanoin lakon. Arguidu mós deklara katak nia hahalok ne'e la di'ak no lei bandu, arguidu hakarak atu dame malu fali maibé problema ne'e seidauk rezolve to'o agora. Arguidu deklara mós katak dadaun ne'e lezada forma ona família.

Entretantu, lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no hatutan katak akontesimentu primeiru iha toos laran. Iha ne'ebá arguidu ameasa lezada ho katana atu oho lezada kuandu lakohi halo relasaun seksuál ho arguidu. Hafoin, arguidu dada lezada bá toos laran no kolu



lezada nia roupa no latan lezada ba rai no halo relasaun seksuál ho lezada rezulta ran no lezada sente moras iha nia orgaun seksuál.

Lezada mós deklara katak depoisde liutiha loraan haat hanesan ne'e, bainhira sira toba dukur hotu ona mak arguidu kolu nonook lezada nia kalsa no halo relasaun seksuál ho lezada. Liután lezada deklara katak nia la hakilar tanba ta'uk ho arguidu nia ameasa antes. Arguidu halo relasaun seksuál tui-tuir malu to'o dala 8 to'o lezada isin-rua maibé oras no data lezada la hatene. Lezada deklara katak nia mestre mak fó hatene ba xefi aldeia no xefi aldeia mak bá fó hatene lezada nia tian no tiun sira hodi bolu lezada no husu tuir akontesimentu ne'e no lori kedas lezada bá teste/koko iha sentru saúde. Husi rezultadu konsulta ne'e mak foin lezada hatene katak grávida.

Lezada mós kontinua deklara katak depoisde labarik mate, mak sira foin rezolve tuir fetosan umane no arguidu fó sala karau tolu no osan US\$500.00. Lezada mós hola ona mane no iha ona oan na'in haat ne'ebé bo'ot ona. Aleinde ne'e, arguidu mós katuas ona, tanba ne'e lezada perdua arguidu no lezada lakohi atu arguidu tama prizaun.

Tribunál decide hodi la rona ona depoimentu husi testemuña sira tanba arguidu konfesa no lezada mós konfirma faktu sira hotu.

### **Alegasaun finál**

Prokuradora haktuir katak arguidu deklara de'it katak nia ameasa no obriga lezada halo relasaun seksuál dala ida iha mota laran. Tanba ta'uk lezada halo tuir de'it. Alende ne'e, lezada moris no boot iha arguidu nia liman, arguidu mak tau matan no sustenta lezada, kuandu lezada nia inan mate lezada sente nia alin sei ki'ik nune'e lezada mak tau-matan ba nia alin sira. Iha prosesu julgamentu, arguidu hatudu nia arrendimentu ne'ebé mai husi fuan no konfesa katak akontese duni dala ida. Tanba ne'e, bazeia ba artigu 56 KP kona-ba sirkunstánsia ba atenuasaun extraordinária no haree ba sirkunstánsia atenuante sira seluk hanesan arguidu fó sala ona karau tolu no osan US\$500.00, arguidu konfesa no hadia ona relasaun família, nune'e husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan rua nulu.

Enkuantu defeza husu ba tribunál atu tetu hodi fó desizaun ne'ebé justu tanba arguidu konfesa katak halo duni relasaun seksuál ho lezada hanesan nia oan enteada. Arguidu mós deklara katak nia halo relasaun seksuál dala ida de'it, la'os dala ualu no lezada perdua ona arguidu no lakohi atu tribunál kastigu arguidu tanba arguidu katuas ona. Lezada mós forma ona família no oan sira boot hotu ona. Alende ne'e, problema ne'e rezolve ona no arguidu fó sala ona karau tolu no osan US\$ 500.00.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu sira hotu, tribunál prova katak arguidu ameasa no obriga lezada halo relasaun seksuál dala rua, iha mota ku'ak no iha uma, mezmua lezada deklara katak arguidu halo relasaun seksuál to'o dala ualu maibé tribunál konsidera katak arguidu halo relasaun

seksuál hasoru lezada dala rua tanba lezada la fó esplikasaun detallu ba data no oras akontesimentu.

Maibé tribunál haree katak kazu ne'e akontese iha Novembru 2001, nune'e tribunál halo alterasaun ba kualifikasaun jurídiku husi artigu 172 KP no 173 (a) KP Timor-Leste nian ba fali artigu 285 KUHP (Kódigu Penál Indonézia) tanba kazu ne'e akontese iha 2001 no iha momentu ne'ebá sei uza Kódigu penál Indonézia nian.

Iha artigu 78 nú. 3 KUHP Indonézia nian define katak prosedimentu kriminál ba krime punivel ho pena prizaun aas liu tinan 3, sei extinge kuandu liu tiha tinan sanulu resin rua (12). Kazu ne'e akontese iha fulan Novembru 2001 no rezista iha Ministériu Públiku (MP) iha tinan 2010 maibé prokuradór titulár ba kazu ne'e konklui no haruka akuzasaun ba tribunál iha tinan 2019. Bazeia ba lei Indonézia nian ne'e, tribunál absolve arguidu tanba kazu ida ne'e liu ona prazu preskrisaun, (preskreve iha 2013).

### **11. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nu. Prosesu : 0133/20 DIDIL  
Kompoziasaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dra. Maria Solana  
Prokuradór : Dr. Luis Hernani Rangel  
Defeza : Dr. José da Silva  
Desizaun : Pena multa US\$45.00

Iha 26 Jeneiru 2021, Tribunál Distrital Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu JXS hasoru lezada LGS nu'udar nia oan feto, iha Munisípiu Dili.

#### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza arguidu katak iha 27 Juñu 2020, iha oras tuku 01:00 madrugada, arguidu basa dala tolu iha lezada nia hasan parte loos, rasta lezada husi uma laran sai bá liur no husik lezada toba de'it iha liur to'o dadeer. Antes agresaun ne'e, lezada telefone hela ba nia aman ki'ik no arguidu hadau tiha telefone ne'e husi lezada nune'e arguidu ho lezada diskute malu no arguidu halo agresaun refere hasoru lezada.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 prizaun ka multa, konjuga ho artigu 2(a), 3(c), 35(b) no 36 LKVD.

#### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa integralmente ba faktu sira iha akuzasaun katak basa duni lezada nia hasan parte loos dala tolu no rasta hosi kuartu laran bá iha sala vizita nian no iha kalan ne'e lezada toba duni iha sala vizita maibé la'os iha uma liur. Arguidu deklara katak

nia si'ak no basa lezada tanba arguidu haruka lezada bá sosa modo maibé lezada lakohi. Arguidu mós deklara katak arrepende ninia hahalok no di'ak malu ona ho lezada.

Alende ne'e, lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no konfirma mós ho deklarasaun arguidu nian katak iha kalan ne'e lezada toba de'it iha sala vizita nian maibé sira di'ak malu ona no arguidu dala ruma bá vizita lezada iha Hera tanba lezada hela ho nia tiun sira iha Hera.

### **Alegsaun finál**

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete krime ofensa ba integridade fízika simples hasoru lezada ne'ebé tuir loloos arguidu tenke fó protesasaun. Alende ne'e, lezada mós sei ki'ik ka idade minoridade. Tanba ne'e, konsidera arguidu nia aktu ne'e grave no husu atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan haat.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu fó pena ne'ebé kmaan tanba arguidu konfesa ba faktu sira, di'ak malu ona ho lezada no foin primeravés komete krime.

### **Desizaun**

Depoizde avalia faktu sira hotu, tribunál prova katak arguidu basa dala tolu iha lezada nia hasan parte loos, rasta lezada sai bá liur no husik hela lezada toba de'it iha sala vizita.

Bazeia ba faktu provadu sira ne'e hotu no tetu mós sirkunstánsia hotu-hotu ne'ebé asosiadu ho krime ne'e, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena multa USD\$45.00, ne'ebé arguidu sei selu US\$1.00 kada loron durante loron 45. Bainhira arguidu la selu pena multa ne'e, arguidu sei kumpri iha prizaun durante loron 30 nu'udar pena alternativa.

### **12. Krime koasaun seksuál**

Nú. Prosesu	: 0017/20.DIDIL
Kompozisaun Tribunál	: Koletivu
Juis	: Dr. José Gonçalves, Dr. Álvaro M. Freitas no Dr. Argentino L. Nunes
Prokuradór	: Dr. Ricardo Leite Goudinho
Defeza	: Dr. Marçal Mascarenhas
Desizaun	: Pena prizaun tinan 2 fulan 6 suspende ba tinan 3

Iha 26 Janeiru 2021, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura akordaun ba kazu koasaun seksuál ne'ebé envolve arguidu AdS hasoru lezada JB, iha Munisípiu Dili.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuadór akuza katak iha 12 Janeiru 2020, iha oras tuku 18:30 lokraik, arguidu hemu hela tua iha lezada nia kos oin no bainhira arguidu haree lezada la'o bá haris fatin, arguidu bolu lezada maibé lezada la rona. Derrepente de'it arguidu monu tama ba haris fatin halo lezada sente ta'uk no nakdedar, lezada atu hakilar maibé arguidu lori liman karuk taka lezada nia ibun no uza liman loos buti lezada nia hirus-matan.

Arguidu hakfodak no husik nia liman bainhira lezada nia bin CdC bolu lezada. Lezada komesa hakilar maka'as husu ajuda ba nia bin ho nia prima. Lezada nia bin no prima mós haree arguidu iha haris fatin nune'e lezada nia prima husu ba arguidu halo saida iha haris fatin, bainhira sira haree lezada ho kondisaun la hatais roupa nune'e lezada nia prima foti toalla hodi taka tiha lezada nia isin. Hafoin lezada nia bin trata arguidu dehan "*ó ne'e malkriadu hau basa ó mak hatene.*" Depoide ne'e arguidu hatan hasoru lezada nia bin dehan "*ó basa tok se ó barani.*" Hafoin koa'lia hanesan ne'e, arguidu mós halai no lezada nia bin telefone kedas ba lezada nia maun ne'ebé hela iha Tasitolu hodi informa katak lezada hasoru hela problema. Hafoin lezada ho nia maun bá iha fatin akontesimentu no hamutuk ho lezada bá hato'o keixa iha polisia.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 171 KP kona-ba koasaun seksuál ho moldura penál tinan 2 to'o tinan 8 prizaun.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguidu deklara katak iha momentu akontesimentu ne'e arguidu ho kondisaun lanu todan tanba hemu tua metan *jerigen* litru 5 hamutuk haat. Bainhira arguidu la'o mak monu tama ba haris fatin ne'ebé satan de'it ho fatuk. Arguidu nega faktu katak la bolu lezada no oras akontesimentu la'os tuku 16:30 lokraik. Maibé arguidu rekoñese katak nia haree duni lezada la'o bá haris fatin atu haris maibé aktu sira tuir mai arguidu la hatene ona tanba lanu todan. Arguidu so hatene bainhira monu, hamrik fali no bá nia uma hodi toba.

Alende ne'e, arguidu mós deklara katak la rona lezada hakilar. Kona-ba lezada nia bin hasai liafuan mal, arguidu la hatan katak loos ka lae. Arguidu mós deklara katak keixa ne'ebé lezada hato'o ba polisia ne'e tanba lezada laran moras. Uluk arguidu ho lezada iha relasaun namora maibé ikus lezada foin hatene arguidu iha ona feen, nune'e halo lezada sente laran moras hodi inventa faktu akontesimentu no bá kesar iha polisia.

Enkuantu lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklara katak arguidu hanesan nia viziñu no sira laiha relasaun namora. Arguidu nia hahalok ne'e halo lezada trauma, ta'uk, nakdedar to'o atu desmaia. Lezada hatutan katak arguidu hakfodak no husik nia liman husi lezada nia ibun no hirus-matan bainhira arguidu rona lezada nia bin bolu. Ho nune'e, lezada mós uza tempu ne'e hodi hakilar no husu ajuda.

Testemuña CdC nu'udar lezada nia bin depoimenta katak iha momentu akontesimentu ne'e nia ho nia prima ko'a hela modo iha kuartu laran, derrepente nia rona kalen haris fatin tarutu, nune'e nia hakilar ba lezada dehan "ó halo saida mak halo kalen haris fatin tarutu ne'e." Hafoin lezada mós hakilar bolu husu ajuda. Testemuña mós bá tebe odamatan haris fatin no haree arguidu iha hela haris fatin laran no lezada ho kondisaun la hatais roupa. Testemuña foti toalla no fó ba lezada hodi taka nia isin lolon. Testemuña hatutan katak iha momentu akontesimentu ne'e nia haree lezada sente ta'uk, nakdedar no atu desmaia.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete krime koasaun seksuál hasoru lezada bazeia ba deklarasaun lezada no testemuña sira. Tanba ne'e maski arguidu deklarata katak nia la hatene saida mak nia halo hasoru lezada tanba ho kondisaun lanu todan, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 5 inklui indemnizasaun sivíl ba lezada.

Enkuantu defeza husu ba tribunál atu tetu didi'ak tanba arguidu rekoñese de'it faktu kona-ba nia monu tama ba haris fatin, enkuantu faktu kona-ba arguidu takaibun no buti hirus-matan, arguidu la hatene nune'e konsidera prova la sufsiente atu kondena arguidu. Alende ne'e, defeza mós konsidera deklarasaun husi parte sira ne'e hamosu dúvidas. Tanba ne'e, husu ba tribunál atu absolve arguidu hosi krime ne'e.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu sira hotu, tribunál prova katak arguidu lanu no monu tama ba iha haris fatin ne'ebé lezada iha hela laran. Tribunál mós prova katak arguidu taka lezada niaibun no kaer iha lezada nia hirus-matan. Tribunál prova bazeia ba deklarasaun lezada no testemuña.

Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu sirkunstánsia sira hotu, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan rua fulan neen suspende ba tinan tolu. Tribunál la aplika indemnizasaun sivíl tuir pedidu Ministériu Públiku nian tanba Ministériu Públiku la fiksa montante husi indemnizasaun ne'e. Tribunál mós revoga medida koasaun prizaun preventiva ne'ebé arguidu kumpri hela durante tinan ida ona.

### **13. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu	: 0031/20 ERSIC
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Ivan José Suritay Patrocínio Antonino Gonçalves
Prokuradór	: Dr. Simão Brites Seixas
Defeza	: Dr. Estaque Pereira
Desizaun	: Pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1

Iha 28 Janeiru 2021, Tribunál Distritál Dili liuhusi julgamentu movel iha Gleno prezide julgamentu ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu JBS hasoru nia feen, iha Munisípiu Ermera.

## **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak 12 Maiu 2020, oras la apuradu, arguidu bá bolu lezada iha lezada nia inan nia uma maibé lezada nia inan la autoriza lezada fila tanba ta'uk arguidu baku lezada.

Tuir mai iha Kinta-feira oras ne'ebé la apuradu maibé iha 14 Maiu 2020, arguidu ho kondisaun lanu filafali bá nia banin sira nia uma. Iha ne'ebá arguidu rasta lezada no tuku dala ida iha lezada nia ulun no rasta lezada nia fuuk. Lezada nia inan satan netik to'o sira na'in tolu monu tun ba rai no halo lezada nia inan hetan kanek iha isin loloon.

Iha 16 Maiu 2020, iha oras tuku 19:00 kalan, arguidu bá joga *biliard* iha nia kolega nia uma no lezada nafatin toba tiha iha nia inan sira nia uma. Iha loron tuir mai, lezada atu bá haris, arguidu tuir lezada bá haris fatin no haruka lezada halo kafé maibé lezada hatan dehan "hein lai ba tuur lai mak hau halo kafé lori ba imi hemu", maibé arguidu lakohi no tuku dala ida iha lezada nia kidan parte karuk, tuku dala ida iha tilun-hun no tuku dala ida iha kotuk laran. Aktu sira ne'e rezulta moras iha kidan, tilun-hun no kotuk laran. Maski nune'e, lezada la bá halo tratamentu.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2(a) 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

## **Produsaun ba prova sira**

Iha julgamentu, arguidu deklara katak faktu sira iha akuzasaun ne'e loos hotu. Arguidu mós deklara katak depoisde akontesimentu ikus ne'e liu tiha loron rua sira di'ak malu fali no hanesan mane foun arguidu fó sala karau ida no belak ida no umane fó fahi ida no tais ida. Liután arguidu deklara katak foin primeiravés baku lezada, la mosu tan ona problema to'o agora, arguidu arrende ninia hahalok ne'e no promete sei la repete hahalok ne'e iha futuru.

Entretantu, lezada deklara katak iha akontesimentu primeiru mak arguidu tuku dala ida iha kidan, dala ida iha tilun-hun no dala ida iha kotuk laran. Akontesimentu segundu mak arguidu tuku dala ida iha lezada nia ulun no rasta lezada nia fuuk nune'e lezada nia inan bá satan netik no la hatan atu arguidu lori fila lezada tanba iha akontesimentu primeiru ne'e arguidu baku lezada iha lezada nia inan nia uma. Lezada mós konfirma ho arguidu nia deklarasaun katak sira di'ak malu ona to'o agora, arguidu fó sala karau ida no belak ida ba lezada nia família no lezada nia família fó fali fahi ida no tais ida ba arguidu. Alende ne'e, lezada mós deklara katak arguidu mak hanesan responsavel hodi sustenta sira nia família.

Entretantu tribunál deside hodi la rona tan testemuña ninia deklarasaun tanba arguidu konfesa integralmente ba faktu sira no lezada mós konfirma faktu sira.

## **Alegasaun finál**

Prokuradór haktuir katak arguidu konfesa integralmente ba faktu sira hotu iha akuzasaun, nune'e husu ba tribunál atu halo alterasaun la substansial husi krime ofensa ba integridade fízika simples dala ida ba dala rua tanba komete krime dala rua. Arguidu nia aktu sira ne'e prenze duni elementu husi artigu 145 KP tanba kondisaun lanu ne'e hodi justifika no realiza ninia intensaun hodi ofende lezada, nune'e husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen ba kada krime no husi pena sira ne'e, husu atu aplika pena únika fulan 10 prizaun suspende ba tinan ida.

Entretantu defeza tetu katak prokuradór nia alegasaun pena prizaun fulan 10 ne'e todan liu. Tanba ne'e, husu atu tribunál decide bazeia ba sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa ba faktu sira no importante mak arguidu rekoñese no arrepende ninia hahalok no mós problema ne'e rezolve ona tuir kostume Timor nian.

## **Desizaun**

Depoizde avalia faktu hotu, tribunál prova katak iha akontesimentu primeiru, arguidu tuku lezada dala ida iha kidan, dala ida iha tilun-hun no dala ida iha kotuk laran. Tribunál mós prova katak iha akontesimentu segundu, arguidu tuku dala ida iha lezada nia ulun no rasta lezada nia fuuk. Bazeia ba faktu provadu ne'e no tetu mós sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa faktu sira, problema ne'e sira rezolve ona tuir kultura Timor nian, arguidu arrepende ona ninia hahalok no la komete tan problema seluk, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida.

### **14. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu : 0221/20 DICMR  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. Argentino L. Nunes  
Prokuradór : Dr. Luis Hernani Rangel  
Defeza : Dr. Rofino Moniz (pessoa idonia husi ofisiál justisa)  
Desizaun : Pena prizaun fulan 4 suspende ba tinan 1

Iha 29 Janeiro 2021, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu BAT hasoru nia feen, iha Munisípiu Dili.

## **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza arguidu katak iha 08 Maiu 2020, iha oras tuku 10:00 kalan, arguidu basa dala ida iha lezada nia ulun, tebe dala ida iha lezada nia kotuk laran halo lezada monu tun ba iha rai no mii-an. Antes agresaun ne'e, lezada sona hela naan manu no tanba lezada atu bá haris fatin nune'e lezada bolu no husu ajuda ba arguidu atu haree hela naan sona ne'e maibé arguidu la bá haree nune'e naan manu ne'e motuk tiha. Arguidu hirus, si'ak lezada no halo

agresaun refere hasoru lezada. Prokuradór mós akuza katak antes ne'e arguidu halo bebeik ona krime hanesan hasoru lezada maibé lezada la hato'o keixa.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 prizaun ka multa, konjuga ho artigu 2(a), 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha julgamentu, arguidu konfesa parsialmente ba faktu sira no deklara katak nia basa de'it dala ida iha lezada nia ulun maibé la tebe lezada nia kotuk laran. Arguidu mós deklara katak hafoin akontesimentu ne'e lezada lakohi ona moris hamutuk ho arguidu no hola fali mane seluk. Arguidu hatutan katak durante hola malu arguidu foin primeravés halo agresaun hasoru lezada.

Entretantu lezada kontinua konfirma faktu sira hotu iha akuzasaun no deklara katak sura hamutuk ho kazu ida ne'e arguidu halo agresaun dala tolu ona ona maibé lezada foin apresenta keixa ba akontesimentu ida ne'e. Lezada mós deklara katak nia hola fali mane seluk tanba hafoin akontesimentu ne'e arguidu sai husi uma ba hela ho nia alin sira no la fila ba lezada nune'e lezada deside hola fali mane seluk.

### **Alegsaun finál**

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete krime ofensa ba integridade fízika simples tuir akuzasaun prokuradór nian, mezmu lezada hola fali mane seluk maibé atu halo prevensaun iha futuro, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan haat suspende ba tinan ida.

Enkuantu defeza husu ba tribunál atu konsidera sirkunstánsia atenuante sira arguidu nian no aplika pena ne'ebe adekuaudu no justu.

### **Desizaun**

Depois avalia faktu sira hotu, tribunál prova katak arguidu provadu basa dala ida iha lezada nia ulun, tebe dala ida iha lezada nia kotuk laran halo lezada monu ba rai no mii-an. Tribunál mós prova katak arguidu halo bebeik ona krime hanesan hasoru lezada maibé lezada la hato'o keixa. Bazeia ba faktu provadu sira hotu no tetu mós sirkunstánsia hotu-hotu ne'ebé iha, tribunál konklui no kondena arguidu ho pena prizaun fulan haat suspende ba tinan ida.

### **15. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu : 0018/19 DICMR  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. Argentino Nunes  
Prokuradór : Dr. Luis Hernani Rangel



Defeza : Dra. Laura V. Lay, substitui husi Dr. Gianini Daos (pesoa idonea husi ofisiál justisa)<sup>2</sup>  
Desizaun : Pena admoestasaun

Iha 29 Janeiro 2021, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu DdC hasoru nia feen, iha Munisípiu Dili.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 10 Janeiro 2019, iha oras tuku 12:00 meiodia, arguidu basa dala rua iha lezada nia hasan parte loos no dala rua iha hasan parte karuk. Arguidu mós tuku dala lima iha lezada nia matan-fukun, tuku dala tolu iha kotuk laran, lori xave baku iha ulun no tebe dala ida iha kidan. Momentu arguidu halo agresaun ne'e, lezada grávida fulan rua hela. Aktu sira ne'e rezulta lezada sofre moras iha hasan parte loos no karuk, kotuk laran, kidan, matan-fukun kanek no ran sai barak no ulun nakles no ran sai barak. Lezada bá halo tratamentu iha Sentru Saúde Komoro maibé la hetan relatóriu médiku nune'e la aneksa relatóriu médiku iha akuzasaun.

Antes agresaun ne'e, lezada husu osan ba arguidu atu sosa modo maibé arguidu dehan osan laiha, tanba ne'e lezada tuur nonook no tanis de'it. Hafoin lezada dehan ba arguidu atu buka uma *kos* hodi bele hela mesak, tanba hela ho inan-aman (família) ladun di'ak. Rona lezada koa'lia hanesan ne'e, arguidu ho hirus hatan ba lezada dehan "*hau kontaktu ba ó nia maun sira mai lori ó fila ba Oekusi,*" no halo agresaun refere hasoru lezada.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2(a), 3(b), 35(b) no 36 LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha julgamentu, arguidu deklara katak faktu balun loos no balun la loos. Arguidu deklara katak problema mosu la'os tanba lezada husu osan ba arguidu maibé lezada sai la husu mak arguidu nia inan-aman hase nune'e lezada hatete ba arguidu atu buka uma (*kos*) hodi hela maibé arguidu la hatan hela ketak tanba sira osan laiha. Arguidu mós deklara katak hafoin arguidu hatan hanesan ne'e ba lezada, arguidu mós ba faan tiha nuu. La kleur, lezada lori sira nia oan tuir arguidu bá iha fatin faan nuu nian, ho nune'e arguidu hirus no haruka lezada ho sira nia oan fila bá uma no arguidu mós tuir kedas lezada bá uma.

Arguidu hatutan katak bainhira to'o iha uma, lezada lori etu (*nasi kotak*) tuda ba arguidu nune'e arguidu basa dala rua iha lezada nia hasan parte loos no dala rua iha hasan parte

---

<sup>2</sup> Defeza reprezenta husi pessoa idonea tanba defeza titulár ba prosesu ne'e sei atende hela kazu seluk.

karuk. Arguidu foti xave motor nian no baku dala ida iha lezada nia ulun rezulta kanek no ran sai. Arguidu mós tuku dala ida iha reen-toos rezulta metan. Hafoin ne'e, lezada bá hato'o keixa. Arguidu rejeita katak nia la tuku dala lima iha lezada nia matan-fukun, la tuku kotuk laran no la tebe iha kidan.

Arguidu kontinua deklarata katak depoisde akontesimentu ne'e lezada halai bá hela ho nia maun sira durante semana ida mak fila bá Oekusi. Hafoin semana ida iha Oekusi, sira nia oan ida mate. Arguidu mós tuir lezada bá Oekusi no iha ne'ebá arguidu husu deskulpa ba lezada inklui halo tuir lisan, fó osan US\$400.00 ba lezada nia família no hafoin ne'e sira di'ak malu fali nu'udar feen-la'en. Arguidu deklarata katak durante moris hamutuk foin primeiravés baku lezada, tanba lezada lori sira nia oan ba tuir arguidu iha fatin faan nuu. Depoisde akontesimentu laiha tan ona problema, hanesan negosiante kada fulan hetan US\$100.00 no arguidu mak sustenta nia família sira.

Enkuantu, lezada deklarata katak sira moris hamutuk desde 2014 no iha oan na'in haat. Iha momentu ne'ebá lezada husu osan atu sosa modo maibé arguidu dehan osan laiha, nune'e lezada bá tiha nia maun sira la fó hatene ba arguidu no bainhira fila mai uma mak lezada nia banin sira hase lezada. Tanba ne'e, lezada hatete ba arguidu atu buka uma atu aluga (*kos*) maibé arguidu dehan osan laiha.

Lezada mós deklarata katak depoisde arguidu haruka nia fila husi fatin faan nuu nian, arguidu mós tuir lezada bá uma no basa dala rua iha lezada nia hasan parte loos, dala rua iha hasan parte karuk, lori xave motor baku iha ulun dala ida rezulta kanek no ran. Kona-ba arguidu tuku lezada nia reen-toos, lezada deklarata katak nia la hatene tuir ona tanba ran fakar ona. Nune'e mós kona-ba faktu tuku iha kotuk laran no tebe, lezada deklarata katak arguidu la halo aktu sira ne'e. Lezada mós deklarata katak iha momentu ne'ebá lezada grávida tanba ne'e kauza nervozu.

Alende faktu sira iha akuzasaun, lezada deklarata katak arguidu basa uluk lezada mak lezada lori etu (*nasi kotak*) tuda arguidu. Arguidu foin tuir bá husu deskulpa inklui halo tuir lisan bainhira sira nia oan ida mate. Lezada hatutan katak agora dadaun sira di'ak malu ona no moris hamutuk hanesan feen-la'en, arguidu foin primeiravés baku lezada no arguidu mak sustenta nia família.

Entretantu tribunál deside hodi la rona tan testemuña ninia depoimentu tanba arguidu konfesa no lezada mós konfirma faktu sira hotu, nune'e tribunál iha ona prova ne'ebé suficiente.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór haktuir katak iha produsaun ba prova arguidu konfesa, nune'e arguidu nia aktu sira ne'e prene duni rekeztu sira husi krime ofensa ba integridade fízika simples no atu prevene krime violénsia doméstika iha futuru tanba arguidu hanesan negosiante (faan nuu)

normalmente lori tuir katana no dala ruma bele taa lezada, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan tolu suspende ba tinan ida.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu aplika pena admoestasaun ho konsiderasaun sira ba iha arguidu nia konfisaun katak basa dala rua iha hasan parte loos no dala rua iha hasan parte karuk no lezada mós deklara katak arguidu la tuku kotuk laran no la tebe iha kidan. Nune'e defeza tau konsiderasaun liu ba arguidu nia deklarasaun no sirkunstánsia sira hanesan arguidu foin primeiravés komete krime hasoru lezada desde 2014 sira moris hamutuk, aktu ne'e mós akontese la'os tuir arguidu nia hakarak maibé lezada uza etu (*nasi kotak*) tuda mak arguidu halo agresaun. Alende ne'e, husu mós ba tribunál atu la aplika kustu judisiál ba arguidu tanba arguidu mak sustenta nia família no laiha rendimentu fiksi.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu basa dala ida iha lezada nia hasan parte loos no dala ida iha hasan parte karuk. Arguidu mós lori xave motor nian baku lezada nia ulun rezulta kanek, bubu no moras. Tribunál mós prova katak antes arguidu halo agresaun ne'e, lezada tuda uluk arguidu ho etu (*nasi kotak*). Bazeia ba prova sira ne'e no tetu mós sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu foin primeiravés halo agresaun hasoru lezada, depoisde akontesimentu arguidu la komete tan krime seluk, arguidu arrepende ninia hahalok no rezolve ona tuir kultura Timor nian, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena admoestasaun.

### **16. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu	: 0176/20 DIDIL
Kompozisaun tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Argentino Nunes
Prokuradór	: Dr. Matias Soares
Defeza	: Dra. Adelina Mesquita
Desizaun	: Pena efetiva fulan 3

Iha 29 Janeiru 2021, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu FdC hasoru nia feen, iha Munisípiu Dili.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 09 Agostu 2020, iha oras tuku 11:30 dadeer, arguidu trata aat lezada (tolok) no tuku dala ida iha ulun. Aktu sira ne'e halo lezada sente ta'uk no bá apresenta keixa. Antes ne'e lezada husu osan ba arguidu atu sosa modo maibé arguidu dehan osan laiha nune'e arguidu komete agresaun hirak ne'e hasoru lezada. Arguidu mós iha ona antesidente kriminál hamutuk ne'en no kazu ida mak arguidu hetan pena prizaun efetiva tinan

ida no foin sai husi komarka tanba provadu komete krime ofensa integridade física simples ho natureza violénsia doméstika hasoru lezada iha tinan 2017.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade física simples ho moldura penál to'o tinan tolu ka multa, konjuga ho artigu 2(a), 3(a), 35(b) no 36 husi LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha julgamentu, arguidu deklara katak faktu sira ne'ebé prokuradór inputa ba nia ne'e la loos. Arguidu deklara katak lezada ho sira nia oan mak bobar lia hasoru arguidu tanba sira hakarak duni sai arguidu husi uma. Arguidu mós deklara katak arguidu la baku lezada tanba arguidu rasik foin livre husi prizaun nune'e nia hatene katak baku ema ne'e la di'ak. Arguidu hatutan katak lezada mak halo agresaun hasoru arguidu, tebe arguidu nia orgaun seksuál.

Entretantu lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun inklui deklara katak arguidu sempre ameasa no baku lezada tanba sira hadau malu fatin fa'an SDSB. Lezada deklara mós katak arguidu ho lezada kontinua moris hamutuk iha uma ida maibé sira la toba hamutuk hanesan feen-la'en desde arguidu sai husi komarka.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór konsidera mezmú arguidu nega faktu sira ne'ebé prokuradór imputa ba nia maibé lezada kontinua konfirma ba faktu sira no mós haree ba arguidu iha antesidente kriminál inklui iha prosesu lubuk ida ne'ebé arguidu komete no sei iha prosesu tuir mai nune'e husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun efetivu tuir moldura penál husi krime ne'e.

Enkuantu, defeza haktuir katak arguidu iha problema barak ho lezada tanba de'it sira nia família moris la harmonia ona nune'e mezmú arguidu la halo violénsia hasoru lezada maibé iha possibilidade lezada bobar lia tanba intensaun hakarak duni sai arguidu husi uma, nune'e husu ba tribunál atu fó kastigu ne'ebé kmaan ba arguidu.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktu sira hotu, tribunál prova katak arguidu trata, tolok lezada no tuku dala ida iha ulun. Tribunál mós prova katak antes ne'e arguidu komete ona krime hamutuk hitu (7) no husi krime hitu ne'e krime tolu (3) sei iha prosesu nia laran enkuantu krime haat (4) seluk mak hetan ona desizaun inklui krime ida ne'e.

Ba krime haat ne'e, krime ida kondena ho pena prizaun efetivu tinan ida fulan rua, krime ida seluk kondena ho pena prizaun efetivu tinan ida. Enkuantu ba krime rua seluk, krime ida hetan pena admoestasaun no krime seluk hetan pena prizaun tinan rua suspende ba tinan haat.

Tribunál konsidera faktu provadu hotu bazeia ba lezada nia deklarasaun tanba lezada mai apresenta razaun ne'ebé lójika, laiha intensaun atu inventa enkuantu arguidu iha antesendente kriminál, depoisde akontesimentu arguidu ho lezada moris ketak-ketak tanba la

armonia. Tribunál mós tetu ba sirkunstánsia agravante katak arguidu foin livre fulan rua maibé arguidu kontinua insulta nia família signifika katak arguidu la arrepende ninia hahalok, nune'e tribunál konsidera presiza duni prevensaun espesial ba arguidu. Bazeia ba konsiderasaun sira ne'e, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena efetiva fulan 3 prizaun.

Atu hetan informasaun liután favór kontaktu:

Ana Paula Marçal

Diretora Ezekutiva JSMP

Telefone: 3323883/77040735

Email: [ana@jsmp.tl](mailto:ana@jsmp.tl)

[info@jsmp.tl](mailto:info@jsmp.tl)

Website: <http://jsmp.tl>